

2008

Stabilní hasicí zařízení - Prášková zařízení - Část 1: Požadavky a zkušební metody pro komponenty	ČSN EN 12416-1+A2 38 9240
---	-------------------------------------

Fixed firefighting systems - Powder systems - Part 1: Requirements and test methods for components

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Systèmes d'extinction à poudre - Partie 1: Exigences et méthodes d'essais des éléments constitutifs

Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Pulverlöschanlagen - Teil 1: Anforderungen und Prüfverfahren für Bauteile

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12416-1:2001+A2:2007. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12416-1:2001+A2:2007. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 12416-1 (38 9240) z prosince 2002.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Tato norma obsahuje zpracovanou změnu A2 z června 2007. Změny či doplněné a upravené články jsou v textu vyznačeny symboly #\$. Vypuštěný text je zobrazen takto „!vypuštěný text“, opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi oba symboly.

Citované normativní dokumenty

EN 2 zavedena v ČSN EN 2 (38 9101) Třídy požárů

EN 286-1:1998 zavedena v ČSN EN 286-1:1999 (69 5286) Jednoduché netopené tlakové nádoby pro vzduch nebo dusík - Část 1: Tlakové nádoby pro všeobecné účely

EN 615 zavedena v ČSN EN 615 (38 9030) Požární ochrana - Hasiva - Technické podmínky pro prášky (kromě prášků pro třídu požáru D)

EN 1964-1 zavedena v ČSN EN 1964-1 (07 8521) Lahve na přepravu plynů - Technické podmínky pro výpočet a konstrukci znovuplnitelných bezešvých ocelových lahví na plyny s vodním objemem od 0,5 litru do 150 litrů včetně - Část 1: Bezešvé lahve vyrobené z oceli s hodnotami R_m nižšími než 1 100 MPa

EN 1964-2 zavedena v ČSN EN 1964-2 (07 8521) Lahve na přepravu plynů - Technické podmínky pro výpočet a konstrukci znovuplnitelných bezešvých ocelových lahví na plyny s vodním objemem od 0,5 litru do 150 litrů včetně - Část 2: Bezešvé lahve vyrobené z ocelí s hodnotami R_m 1 100 MPa a vyššími

EN 1964-3 zavedena v ČSN EN 1964-3 (07 8521) Lahve na přepravu plynů - Technické podmínky pro navrhování a konstrukci znovuplnitelných bezešvých ocelových lahví na plyny s vodním objemem od 0,5 litru do 150 litrů včetně - Část 3: Bezešvé lahve vyrobené z korozivzdorných ocelí s hodnotami R_m nižšími než 1 100 MPa

EN 12094-4 zavedena v ČSN EN 12094-4 (38 9231) Stabilní hasicí zařízení - Komponenty plynových hasicích zařízení - Část 4: Požadavky a zkušební metody pro sestavy ventilů zásobníků a jejich spouštěče

EN 12094-5 zavedena v ČSN EN 12094-5 (38 9231) Stabilní hasicí zařízení - Komponenty plynových hasicích zařízení - Část 5: Požadavky a zkušební metody pro vysokotlaké a nízkotlaké sekční ventily a jejich spouštěče

EN 12094-8 zavedena v ČSN EN 12094-8 (38 9231) Stabilní hasicí zařízení - Komponenty plynových hasicích zařízení - Část 8: Požadavky a zkušební metody pro spojovací součásti

EN 12094-13 zavedena v ČSN EN 12094-13 (38 9231) Stabilní hasicí zařízení - Komponenty plynových hasicích zařízení - Část 13: Požadavky a zkušební metody pro zpětné ventily

EN 60068-2-6 zavedena v ČSN EN 60068-2-6 (34 5791) Zkoušení vlivů prostředí - Část 2: Zkoušky - Zkouška Fc: Vibrace (sinusové)

EN 60529 zavedena v ČSN EN 60529 (33 0330) Stupně ochrany krytem (krytí - IP kód)

EN ISO 4126-1 zavedena v ČSN EN ISO 4126-1 (13 4310) Bezpečnostní pojistná zařízení proti

nadměrnému tlaku - Část 1: Pojistné ventily

EN ISO 4126-2 zavedena v ČSN EN ISO 4126-1 (13 4310) Bezpečnostní pojistná zařízení proti nadměrnému tlaku - Část 2: Bezpečnostní zařízení s průtržnou membránou

EN ISO 10297 zavedena v ČSN EN ISO 10297 (07 8649) Lahve na přepravu plynů - Lahvové ventily - Specifikace a typové zkoušky

ISO 3864-1 zavedena v ČSN ISO 3864-1 (01 8011) Grafické značky - Bezpečnostní barvy a bezpečnostní značky - Část 1: Zásady navrhování bezpečnostních značek na pracovištích a ve veřejných prostorech

Souvisící ČSN

ČSN ISO 8421-4:1996 (38 9000) Požární ochrana - Slovník - Část 4: Hasicí zařízení

Strana 3

Souvisící předpisy

Nařízení vlády č. 163/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na vybrané stavební výrobky, ve znění pozdějších předpisů

Zákon č. 133/1985 Sb., o požární ochraně, ve znění pozdějších předpisů

Vyhláška Ministerstva vnitra č. 246/2001 Sb., o stanovení podmínek požární bezpečnosti a výkonu státního požárního dozoru (vyhláška o požární prevenci)

Vypracování normy

Zpracovatel: PAVUS, a.s., IČ 60193174, Ing. Jaroslav Dufek

Technická normalizační komise: TNK 132 Technické prostředky a zařízení požární ochrany

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Krista Komrsková

Strana 4

Prázdná strana

Strana 5

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 12416-1:2001+A2 Červen 2007
---	---------------------------------------

Stabilní hasicí zařízení - Prášková zařízení -
Část 1: Požadavky a zkušební metody pro komponenty
Fixed firefighting systems - Powder systems -
Part 1: Requirements and test methods for components

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Systèmes d'extinction à poudre - Partie 1: Exigences et méthodes d'essais des éléments constitutifs	Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Pulverlöschanlagen - Teil 1: Anforderungen und Prüfverfahren für Bauteile
---	--

Tato evropská norma byla schválena CEN 2001-01-18 a obsahuje změnu A1 schválenou CEN 2004-03-17 a změnu A2 schválenou CEN 2007-03-16.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoli modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2007 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č. EN 12416-1:2001+A2:2007 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 6

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 7

Úvod	8
1 Předmět normy	8
2 Citované normativní dokumenty	8
3 Termíny a definice	9
4 Všeobecné požadavky na komponenty	11
5 Zásobník prášku	12
6 Sestava zásobníku na výtlačný plyn	12
7 Tlakoměry	13
8 Regulátory tlaku	13
9 Spouštěče	14
10 Hlavní uzavírací ventil a sekční ventil	16
11 Hubice	16
12 Dokumentace	

... 17

13

Značení

..... 18

14 Zkušební metody pro zkoušky

typu..... 19

15 Hodnocení

shody

.....
21

Příloha A (normativní) #Zkouška shody

vzorků\$..... 22

Příloha B (normativní) Zkouška vnitřním

tlakem..... 23

Příloha C (normativní) Zkouška ovládací síly a zkouška

funkce..... 24

Příloha D (normativní) #Stanovení zbytkového množství hasiva v zásobníku po

vyprazdňování\$..... 26

Příloha E (normativní) Doba otevírání a

uzavírání..... 27

Příloha F (normativní) Zkouška ventilů a spouštěčů při nízkých

teplotách..... 28

Příloha G (normativní) Zkouška při vysokých

teplotách..... 29

Příloha H (normativní) Vibrační

zkouška..... 30

Příloha I (normativní) Zkouška

bezporuchovosti..... 31

Příloha J (normativní) Korozní zkouška solnou

mlhou..... 32

Příloha K (normativní) Korozní zkouška zvýšenou

korozí..... 33

Příloha L (normativní) Zkouška pevnosti regulátorů tlaku, hlavních uzavíracích ventilů a sekčních

ventilů..... 34

Příloha M (normativní) Zkouška rychlosti výstřikového

proudu..... 35

Předmluva

Tento dokument (EN 12416-1:2001+A2:2007) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 191 „Stabilní hasicí zařízení“, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Tomuto dokumentu je nutno nejpozději do prosince 2007 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2007.

Tento dokument zahrnuje změnu A1 schválenou CEN 2004-03-17 a změnu A2 schválenou CEN 2007-0-16.

Tento dokument nahrazuje EN 12416-1:2001.

Začátek a konec textu vloženého nebo upraveného změnou jsou vyznačeny symboly !" a #\$.

#vypuštěný text\$

Tato evropská norma má všeobecný název „Stabilní hasicí zařízení - Prášková zařízení“ a sestává z těchto dvou částí:

- Část 1: Požadavky a zkušební metody pro komponenty
- Část 2: Projektování, konstrukce a údržba

Příloha A až příloha N jsou normativními přílohami.

Tato evropská norma je součástí řady evropských norem, které budou pokrývat:

- a) plynová hasicí zařízení (EN 12094);
- b) sprinklerová zařízení (EN 12259 a EN 12845);
- c) zařízení pro odvod kouře (EN 12101);
- d) systémy ochrany proti výbuchu (EN 26184);
- e) pěnová zařízení (EN 13565);
- #f) hadicové systémy (EN 671);
- g) vodní sprejová zařízení (EN 14816).\$

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska,

Úvod

Při zpracování této normy se předpokládalo, že realizací uvedených ustanovení budou pověřeny přiměřeně kvalifikované a zkušené osoby.

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje zkušební metody a požadavky na materiály, konstrukci a provedení komponentů určených k použití v práškových hasicích zařízeních podle prEN 12416-2:2000*).

Jedná se o tyto komponenty:

- zásobníky prášku,
- sestavy zásobníku na výtlačný plyn,
- regulátory tlaku a tlakoměry,
- spouštěče,
- hlavní odpojovací ventily a sekční ventily,
- hubice.

Tyto komponenty jsou vhodné pro prášková hasicí zařízení pro všeobecné použití v budovách a jiných výrobních objektech. V prostorech s rizikem výbuchu, v oblastech s nebezpečím zemětřesení, v prostředí s extrémními podmínkami, např. v námořní dopravě, příbřežní dopravě, dolech a v letectví, platí doplňující pokyny.

Tato norma se týká komponentů pro použití v práškových hasicích zařízeních podle prEN 12416-2:2000*). Netýká se například potrubí a fitinků, pro které platí obecnější normy a pro něž jsou požadavky a doporučení uvedeny v prEN 12416-2:2000*). Neplatí ani pro požární hlásiče nebo elektrická řídicí a indikační zařízení.

-- Vynechaný text --